



Bchförligh
Berättelse /
Om then Helliga
VICTORIEN,
Som
Hans Kongl. Majst. til Sverige tillis-
ka medh the allierade Armeer enoot Pehlackerne
hoswer erhållit/ Hvarvhitnan widh 20000. aff
them åre på Pläsen bleffne/
Bredewidh
Huru thet fasta Clöstret Czenstochowa
aff them Svenston medh stormande Hand
är eröfradt wordit.

Tryckt then is. Maji. Åhr 1657.

Olof H. Beckowshusen



Extract vthaf

177431

Ibr

Her Gen. Major Würzburgs Skrifwelse
til Hans Högh-Gräfl. Excellentz Herr Fälde Mar-
stalck Leutenant Douglas, daterat Czenstochowathen.

23. Aprilis St. Novo, Anno 1657.

E Ders HögGräfl. Excell. kan iagh icke osormålt
slata/i hwad motto min allernådigste Komung och
Herre eftter erhållen Lyckeligh conference vthi San-
decz/hafwer vthi Gudz Namn och beledhsagande gådt
oppå Fiendenlöös/som widh paž 6. Mjöhl ifrån Gra-
kow/vngesehr 50000. Man starck/ett Fälde Lägre for-
merat hade. Hans Kongl. Majst. commanderade
then Gossakiske Generalen Anthoni medh 15000.
Man/til at hydra Passagen för Fienden/så framp han
omsijder på Flychten sikh begifwandes worde: Men
then Siebenburgiske Bakos Gabor bleff medh 4000.
lätta Hästar til arriergarde brukat/som ock oppå Lu-
domiersth/hwilken medh sitt Folck wid 20000. Man
starck sökte Hans Kongl. Majst. til at gå oppå Ryg-
gen/drabbat hafwer; Men eftter han war förswagh/
och Pohlackerne medh stoor furie honom tilsatte/bleff
Her Genneral Major Würz medh 10000. Ungare
ob

och 2000. Tyste Dragoner / honom til at secundera
commenderat, hvilket och Lyckeligen fort gick / i thet
icke allenast Lubomirsky repouserat, vthan och bleff
tvingat til at retirera sigo åter igen vthi Lågret / doch
medh quarlembnande af många Döda/ effter som Un-
garerne ingem Quarteer gifwa wille. I medlertidh
ryckte Hans Kongl. Majst. och Hans HöghFörsl.
Durchl. medh thes Corpo och Artolerie in til thet
Pohlniska Lågret: Och althenskund Czarneckys. Sty-
cken bredewidh några Dubbelhakar oppå een Högh
planterat hade / och them wårom ther medh förméente
at göra asbräck / hafwer liktwäl Hans Kongl. Majst.
alt thetta oachtadt / stålt sin Armee vthi Slacht-Ord-
ning / vthi hvilken Hans HöghFörsl. Durchl. förde
then högra Flygelen / och Hans HöghGräfl. Excell.
Her General Leutenanten Grefwen af Waldeck then
Wenstra/ Men Hs. Kongl. Majst. thet öftriga Corpo.
På Pohlniska sijdon gjordes och godh anställningh / och
gjorde Czarnecky som een gammal Soldat / sitt båtsta.
Husarerne / som wore widh paž 300de/ præsenterade
sigo medh sina Copier fremst i spetsen/ hwarpa Hans
Kongl. Majst. gas Lösen vthur tvenne Stycken / och
gjorde i Sudz Nampn begynnelsen/ Men Czarnecky/wäl
wetandes/ at han medh the Tysta och Swenska icke wäl
kunde komma til rätta / gick på Hans HöghFörsl.
Durchl. medh Husarerne och Pospolite Russenie vthi

siðrsta furie', h̄villet honom ock sálunda lyckades / at
thet Sibenburgiske Folcket begynnte sigh at retirera,
och föckte Lubomirsky icke thez mindre tentera sitt
båtsta på Gressven af Waldeck / men han bleff af ho-
nom/ estter som han bredevidh sine Regementer hade
Gossakerne hoos sigh/ så vndfången / at estter bågge sijs-
dors hård och blodigt fächtande/Lubomirsky på sid-
stonne mosie gifwa Flychten / och trångde Hs. Excell.
oachtandes thet skots medh thes. Stycken ifrån Högen/
in i thet Pohlinska Lägret: Lubomirsky seendes / at
Pohlackerne ey wille hålla Stånd/ hasver sigh och ther-
på most salvera. I förstomie ansågh Fortuna på Gzar-
necki tåmincligh/Men sedan Hans Kongl. Manz. bleff
warße/at then hårdaste Drabbningen bestodh vppå hö-
gra Flingelen/ gick han medh sin Nacht vppå Gzarnecky
löös/hwarest Stycken ey brukas kunde/ vthan Musque-
ter för themie gången thet båtsia göra moste. Thet war
en hård Kamp/ så at man i förstomie om Victorien
twiflade/ estter som the Pohler haswa desperat fächtat:
Men Hans Kongl. Manz. Tapperheet encouragerade
Soldaterne i sådan metto / at the som Leyon stridde/
och althenstund Gzarnecky medh een Kugel bleff stutin/
och moste begifwa sigh vthur Slachtingen/ haswa the
andra Pohler och tagit Flychten / och theras Läger/
Munition, Proviant och andra Saker lemnat i sticket/
som them warom åre til deels wordne: Men then Gos-
satiste

sakiske Generalen Anthoni, som af Hs. Kongl. Majst. medh 15000. Man var omkring Pinczow commenderat/ hafwer the flychtige Pohler åsiven mött/ således at Blodhbadet då först börhades / och mechta såa af Gzareckys Folk vndsluppo. Nederlaget på Polnista si- dan förmenas hafwa warit til 20000. Man vndanta- gandes hwad vthi Kjurr/ Norash och sielssve Weichseln blefvit är / forth man hafwer them allestådes förfolgad. Vppå vår sjuda åre ock vidh 3000. Man bleffne / doch mästeparten Siebenburgiskt Folk. Efter themne förråt- telsen/ och sedan alt var pris gjordt/hafwer Hs. Kongl. Majst. på nästfölgande Dagh för themne erhaldne här- lige Victorien Gudhi wårom. Erra een Solenn-Tack- sähelse vppå samme Platen göra/ och Te Deum Lau- damus sjungalåtit/ sedan upbrutit och thes marche åth Gzenstochowa inrättat / och hwad man ånnu här och ther af the Pohler hafwer anträffat/ är nedergjordt wor- det. Then 16. Dito ankommo wij på bemelte Ort/ och assärdigade Hans Kongl. Majst. strax en Trompetare til the ther vthi liggande Pohler/ at the bemelte Kloster til Hans Kongl. Majst. upgifa wille: Men the gof- wo til Swars / at the woro sinnade heller för theras Fädernesland at döö / än sigh them Swenskom up- gifa/ Hvaroppå Hs. Kongl. Majst. the stora Sthe- ken emoot samma Kloster föra låt / och tilbrachte ther tvenne Dagar medh canonerande; Men althen- stund

stundh thet war tåmmeligen fast / och medh starcke
Waller väl försedd / så blefwo stora Stegar försäf-
digade och til Storminande godh anställning gjorde.
The vthi Glöstret vårgde sigh tappert/ altså / at midh
200. af våra åre döde bleffne ; men althenfundi
man medh stormande stadigt continuerade, blef thet
på sidstonne öfverstigit / och altsammans / så väl An-
delige som Werldzlige / Adel som Gemene Manne-
dersablat. Här oppå hollo Hs. Kongl. Mayst. och
Höghfursil. Durchl. medh flere andra Herrar theras
Intogh / hvarest the ånnu is. Tumnor Skatt förvtan
alt annat Silsiver och gutne belåten sumnit hafswa. I
dagh / wil Gudh / opbryta wijs åter här ifrån / tagandes
vår marche åth Zamoisch / så snart samma Ort eröf-
rat är / warder Hs. Kongl. Mayst. åter hjiit nederkom-
mandes / Hs. Kongl. Mayst. Afgesandt Her Welling/
som för thetta åth thet Sibenburgiske Hofsvet och se-
dan til Gossakerne förstickat bleff / är för några Dagar
sedan igen kommen / berättar förwiso / at Chimilinsty
wid första Gräset medh then öfrige Nachten oppewara
wil / til at gå oppå Muscowiten loös / hvilken hoos be-
melte Chimilinsty om Mediation til Freden medh Hs.
Kongl. Mayst. til Sverige anhåller. Theime Chi-
milinsty hafwer och Tartarne ansagt / at the sigh en
fördrijska Stole at sända theras Troupper in i Pohlen/
elliest wille han möta them på Fiendtligit sätt. Thetta
hafwer E. HöghGräfl. F. cellentz iagh i storsta
hastigheet/ tc, etc,

Vehur Danzig den 5. Maij. St. N. 1657.

Såsom tilförende altijd / enär på Swensta sijdon
een Victoria är erhallen / hafwer man på thema Orthen
mederspelet medh sådan Kleenheiligheet framstält / och
heela Verlden medh oppenbarliga tryckta tijender upp-
fylla welat: sedermehr a igen / enär een hinckande Posti-
lion är effterkomnen / hafwer man huswudet öfwer Ale-
len hångia latet: I lixta måtto hafwer man i thesse das-
gar Konungens i Sverige Progesser vti Pohlen / på thet
högsta förringat / och Fursten Ragotzi macht icke een
Böhna wärdt achtat / sidst om een Drabning / hwar
vthimman Konungen i Sverige siffl sargat / och churu-
wäl han fälldtet hafwer behållet / lixtwäl talet gångit at
hans mästa Folck är blisvit. Så hafwer sig åter igen een
halter Pohlack finna lätit / hvilken berättar / at the
vnder bågge Generalerne Lubomirski och Czarneki
til 50000 församlade waranda Pohler vtht theras
fördel / vthaff the Conjungerade Kongl. Swensta
och Furstl. Ragotzkiske Armeer / är angrepne / och effter
ett hårdt sechtande i sådan måtto slagne bleffne / at sum-
man på the qvarbleffne til 20000 ståttat wärder /
Czarneki är och dödeligen sargader / och weet man ånnu
icke / hwar han är bliswen / Lubomirski förmener man vti
Gossakernas händer wara komnen. Clostret Czenstocho-
wa / som man håller wara öfwervineligt / hafwer oc på
sidsonne most gifwa sigh / ich är e ter tvenne dagars

Ca-

Canonerande / igenom the Sivenstas oophörliga stor-
mande bemäktigat / och the ther inne warande Prestier
och Nunckar bredewid många af Adel och theras Folck /
alla nederhugne bleffne. Alle hoppning är osf numehra
betagin / vthur Pohlen wijdare Succurs / om wij i nå-
gon matto wijdare betrångdewarda / at bekomma.
Thet österrätske Hwset / churu väl Kronan är dikt
kommen / wärder osf näpligen byspringandes. Så-
som och myligast at vårt Folck är i Värder ingångne / at
then igenom stuckne Weichsel Dammen åter igensyta /
och då the samma tilbaka kommo / bleff berättat / at the
alt väl vthrättat hade / vthan stada och förlust af någon
menistia / men sasom man therefter förmånet / är the af
then ther geent emoot skjende Sivensta såhelsade word-
ne / at ther as Hackor / Schyflar och Spador Arbetar-
na om Husvuderne flogo / hvor igenom och så the fat-
tige Bönder / som thet Damwerck förrätta skulle / til
stoort antaal therhoos blefwo liggiandes / och the an-
dra tackat Gudh / at the medh heelt stinn ther
ifränt kommo / the Sivensta hafwa sedes-
mehra holet större giordt.